



**CRIE**  
CENTRO RIOJANO  
DE INNOVACIÓN  
EDUCATIVA

**CURSO:**

**Lengua, Historia y Patrimonio**

**NÚMERO DE HORAS: 14**

**NÚMERO DE PLAZAS: 25**

**FECHAS:** Del 4 de marzo al 16 de marzo de 2024

**MODALIDAD:** Presencial

**LUGAR DE REALIZACIÓN:** Logroño

CENTRO RIOJANO DE INNOVACIÓN EDUCATIVA

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia- Financiado por el Ministerio de Educación y Formación Profesional y por la Unión Europea- NextGenerationEU.



**Financiado por  
la Unión Europea**  
NextGenerationEU



**Plan de Recuperación,  
Transformación y Resiliencia**



# Lengua, Historia y Patrimonio

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

### NÚMERO DE HORAS:

14 horas.

### PLAZAS OFERTADAS:

25 plazas.

### MODALIDAD:

Presencial

## 2. JUSTIFICACIÓN DEL CURSO.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS) o el Consejo de Europa, se ocupan de definir y delimitar el patrimonio, teniendo en cuenta su valor y promoviendo actitudes de conocimiento, comprensión y sensibilización para la transmisión, cuidado, protección y difusión del mismo.

Por otro lado, la educación patrimonial es la mediación educativa en los procesos de construcción del patrimonio y en su comprensión, así como favorecedora de todo lo que ello conlleva: valorar, conservar, respetar, cuidar y transmitir (Marín, 2014).

La educación patrimonial intenta hacer consciente en el alumnado su entorno inmediato, muchas veces desconocido, y darle significado como reflejo de una sociedad que contribuyó a dar forma a nuestro mundo presente.

Atendiendo a lo anterior, nuestro objetivo es aportar conocimiento y herramientas al profesorado con el fin de ayudar al alumnado a desarrollar su identidad individual y social y promover en ellos procesos de comprensión y valoración de su cultura.

## 3. PROGRAMA DEL CURSO.

- **Lunes, 4 de marzo de 17 a 19h.**

### INTRODUCCIÓN A LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

#### PROFESOR: CLAUDIO GARCÍA TURZA

Doctor en Filosofía y Letras (especialidad de Filología Románica). Ha sido profesor de Lengua española y catedrático de Historia de la lengua española desde la creación de los estudios universitarios en La Rioja (curso 1972/1973) hasta el curso 2014/2015, fecha en la que nombrado catedrático honorífico de la Universidad de La Rioja. Su dedicación investigadora ha cubierto, así mismo, casi todos los ámbitos de la Lingüística Hispánica, orientándose, particularmente, al estudio filológico de los orígenes del español y de la lengua castellana del siglo XIII. Desde el 2004 viene dedicándose prioritariamente a la puesta en marcha, organización y dirección del proyecto "Las Biblias Hispánicas", dentro del Instituto de Investigación "Orígenes del Español" de Cilengua. Otra de sus líneas de investigación atiende a los aspectos nucleares de la filosofía del lenguaje. Ha sido Investigador Principal en la Universidad de La Rioja y Cilengua de 29 proyectos de investigación, Organizador y Presidente de la Comisión Ejecutiva del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (1997), Director del Congreso Internacional sobre "Las Lenguas romances en su origen"(2003) y del Congreso Internacional "La Biblia en el Teatro Español" (2008), Director del Área de Investigación Filológica de la Fundación San Millán de la Cogolla, Miembro de la Junta Permanente de la Asociación de Historia de La Lengua Española, Miembro del Consejo Científico de CILENGUA así como de varias revistas de Filología y Lingüística,

Miembro de la Sociedad de Estudios Latinos, etc. Desde la creación de CILENGUA (2006) hasta hoy es Director del Instituto Orígenes del español. Ha dirigido 12 trabajos de investigación. Ha sido invitado a impartir y pronunciar un gran número de ponencias y conferencias en universidades españolas y extranjeras (Poitiers, Viena, Jerusalén, Buenos Aires, Japón, México, EE UU, etc.) sobre temas de su especialidad. Es Académico Correspondiente de la Real Academia Española y Académico Correspondiente de la Real Academia de la Historia.

**OBJETIVOS:**

1. Divulgar de la forma más sencilla y clara posible el contenido, ya muy variado y denso, de las investigaciones desarrolladas, particularmente en Cilengua, sobre el romance primitivo hispano y, en especial, sobre la aportación de los escritorios riojanos altomedievales a su proceso formativo y a su evolución.
2. Actualizar los conocimientos sobre esta compleja temática, tan debatida entre los hispanistas en las últimas décadas.
3. Dar a conocer los principales problemas que suscitan las primeras fuentes españolas del iberorromance primitivo: lugar y fecha de copia, fuentes, propósito, adscripción dialectológica y caracterización lingüística.

**CONTENIDOS:**

- Los monasterios de Suso y Yuso
- Las Glosas Emilianenses y Silenses
- Los glosarios emilianenses
- La sistematización de la genuina escritura a la española
- El Becerro Galicano
- La creación de cultismos atribuible al poeta riojano Gonzalo de Berceo
- La llamada “Glosa 89”, el primer texto conocido de nuestra lengua

➤ **Miércoles, 6 de marzo de 17 a 19h.**

**LAS GLOSAS EMILIANENSES Y SU APLICACIÓN DIDÁCTICA EN EL AULA DE SECUNDARIA****PROFESOR: FERNANDO GARCÍA ANDREVA**

Profesor permanente laboral de la Universidad de La Rioja. Licenciado en Filología Hispánica, se doctoró en la misma universidad con una tesis sobre el Becerro Galicano de San Millán de la Cogolla, cuya edición publicó en el año 2011. Sus líneas fundamentales de investigación son la historia temprana de la lengua española a través de la documentación altomedieval y la historia del léxico español. En ese sentido, ha participado en varios proyectos de investigación nacionales e internacionales, entre los que cabe señalar el de Las Glosas y los glosarios emilianenses (2002-2008), las Biblias hispánicas medievales: Nicolás de Lyra y la Biblia de Alba o, actualmente, *The Confluence of Religious Cultures in Medieval Spanish Historiography* (2016-2023). Desde 2021 dirige también un equipo de la Universidad de La Rioja, dentro de la Red Panhispánica de equipos colaboradores del Nuevo Diccionario Histórico del español (NDHE). Ha editado algunas colecciones diplomáticas y ha publicado varios artículos y capítulos de libro sobre filología en revistas y editoriales de prestigio. Actualmente, prepara, junto con otros autores especializados, una nueva edición y estudio de las Glosas emilianenses y silenses.

**OBJETIVOS:**

1. Ofrecer una visión panorámica sobre las *Glosas Emilianenses*, atendiendo especialmente a su tipología y a su función didáctica.
2. Ayudar a enseñar qué son las *Glosas Emilianenses* y lograr un acercamiento real extrapolando sus técnicas didácticas al aprendizaje de la lengua castellana.
3. Promover la concienciación sobre la importancia de la labor filológica llevada a cabo hace aproximadamente un milenio en San Millán de la Cogolla.

**CONTENIDOS:**

- El texto de base de las *Glosas Emilianenses*.
- Las *Glosas Emilianenses*: características y problemas.
- Las anotaciones gramaticales de las *Glosas*.
- Aplicación didáctica de las *Glosas* para la enseñanza de la lengua castellana.

➤ **Lunes, 11 de marzo de 17 a 19h.**

**GONZALO DE BERCEO Y LOS MILAGROS DE NUESTRA SEÑORA: CÓMO DESARROLLAR ESTE CONTENIDO EN SECUNDARIA Y BACHILLERATO.****PROFESORA: DELIA GAVELA GARCÍA**

Profesora Titular de Literatura Española en la Universidad de La Rioja, ha sido directora del Máster de formación de Profesorado en Educación Secundaria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas desde 2017 a 2020.

Es doctora (con mención de Doctora Europea) en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Madrid y Master of Arts por la Universidad de Carleton (Canadá).

Ha impartido clases de Lengua, Literatura y Cultura españolas, así como de español para extranjeros, en la Universidad Autónoma de Madrid, en la Universidad de Carleton y en la Universidad Menéndez Pelayo. Ha sido profesora visitante en la Universidad de Roma-La Sapienza y en la Universidad de Toulouse-Le Mirail. En la universidad de La Rioja su actividad docente se viene desarrollando en el terreno de la Literatura española desde la Edad Media a la Edad Moderna, las Habilidades lingüísticas para la enseñanza, la Literatura Infantil o el Aprendizaje y enseñanza de la lengua española y su literatura en el Master de Secundaria.

Su campo de investigación se centra en la literatura y su didáctica, con especial atención a la literatura del Siglo de Oro, a la transmisión manuscrita e impresa de textos y a las habilidades comunicativas y su didáctica. Como resultado de esta actividad, cuenta con varias ediciones críticas de obras literarias y medio centenar de artículos y capítulos de libros.

**OBJETIVOS:**

1. Mostrar la relevancia de la figura de Gonzalo de Berceo al alumnado de Secundaria y Bachillerato.
2. Explicar los aspectos del contexto de su producción que debe conocer el alumnado.
3. Revisar su producción y destacar los valores de su obra más conocida: *Los Milagros de Nuestra Señora*.
4. Mostrar las características de su estilo y cómo pueden trabajarse en el aula para que el alumnado las identifique en los textos.
5. Proponer diferentes actividades de explotación didáctica de *Los Milagros de Nuestra Señora*.

**CONTENIDOS:**

La figura de Gonzalo de Berceo, primer poeta con nombre conocido, merece ser valorada por el alumnado de Secundaria y Bachillerato. Para ello, se dedicará la primera parte de la sesión a contextualizar su obra dentro del Mester de Clerecía, a comentar y clasificar su producción literaria y los rasgos de estilo que le han hecho merecedor de un lugar destacado en la poesía medieval. También se revisarán las opiniones críticas más relevantes sobre el autor y las ediciones más solventes de su obra.

En una segunda parte, se analizarán *Los Milagros de Nuestra Señora* desde una perspectiva pedagógica, para mostrar los abundantes elementos que presentan, susceptibles de adaptación al aula de Secundaria, el primero de los cuales es la finalidad didáctica con la que fueron concebidos por el autor riojano. Su conexión con la literatura de los exempla medievales, su búsqueda de cercanía con el receptor y su narratividad hacen de este conjunto de obras una fuente de temas, argumentos y contenidos muy aprovechables para trabajar en Secundaria e incluso en Bachillerato.

➤ **Miércoles, 13 de marzo de 17 a 19h.**

**EL PATRIMONIO EN EL AULA. EXPERIENCIAS DOCENTES**

**PROFESORA: LAURA PÉREZ LÓPEZ**

Licenciada en Historia por la Universidad de Salamanca, donde realizó la Maestría de Estudios Latinoamericanos. Profesora de Secundaria en centros públicos de la Rioja desde hace 15 años.

Interesada siempre en la educación patrimonial, ha participado en los proyectos internacionales:

- 2018-2019: **Heritage Hubs**, proyecto de Educación en Patrimonio Cultural de carácter transnacional, liderado por Finlandia y financiado por el programa Europa Creativa dentro de la convocatoria 'Ayuda a proyectos de cooperación relacionados con el Año Europeo del Patrimonio Cultural 2018". Este proyecto integró a centros de La Rioja, Madrid, Serbia y Finlandia y en España, estuvo coordinado por la Fundación San Millán de la Cogolla. Incluyó un intercambio con alumnos finlandeses. Este proyecto recibió el Premio Europa Nostra 2021 en la categoría de educación, formación y sensibilización.
- 2021-2022: **Future Narratives**, proyecto Erasmus+ K2, liderado por Finlandia y coordinado en España por la Fundación SM. En este proyecto participaron diferentes instituciones culturales de Finlandia, Serbia y España y seis centros educativos. Sus ejes principales fueron el valor educativo del patrimonio cultural y las prácticas digitales innovadoras. Debido a la pandemia de la COVID no pudo hacerse intercambio con alumnos, pero sí se realizó con profesores.

**OBJETIVOS:**

- Mostrar, de manera sencilla y amena, el trabajo del patrimonio en el aula, hablando de la experiencia en estos proyectos internacionales, pero también en el día a día en el aula.
- Aportar, desde la experiencia docente, algunas claves que puedan ser prácticas al tratar la temática patrimonial y ofrecer algunos recursos que puedan ser útiles para los docentes que quieran integrar el trabajo del patrimonio en el aula.
- Valorar la repercusiones didácticas y pedagógicas, así como las repercusiones positivas que el trabajo del patrimonio tiene en el aula, el centro, la comunidad educativa y el propio entorno.

**CONTENIDOS:**

Metodología y recursos más adecuados para trabajar el patrimonio en el aula.

➤ **Sábado, 16 de marzo de 9:30 a 13:30h**

(El traslado se realizará en autobús. Se informará por correo a los admitidos de la hora y lugar de salida).

**VISITA DE ESTUDIO A SUSO Y YUSO.**

**PROFESOR: JAVIER GARCÍA TURZA**

Profesor de Historia Medieval de la Universidad de La Rioja. Ha participado en varios proyectos nacionales sobre Las Glosas y Glosarios Hispánicos de la Alta Edad Media, Los grandes señoríos monásticos castellanos y las fuentes documentales hispanas o Los monasterios de la Corona de Castilla en la baja Edad Media: actitudes y reacciones en un tiempo de problemas y cambios, etc.

Acaba de editar dos libros totalmente relacionados y complementarios en la Fundación San Millán de la Cogolla: 1) Archivo del Monasterio de San Millán de la Cogolla. Regesta documental (759-1900), que recoge 13000 registros de otros tantos documentos que en este momento se encuentran en el monasterio de San Millán de la Cogolla; y 2) con este enorme catálogo y con la documentación que se alberga en el Archivo Histórico Nacional y en Simancas he realizado un estudio histórico de lo que fue el Archivo del monasterio emilianense hasta la desamortización, y que he titulado San Millán de la Cogolla: historia y escritura.

Además, ha publicado más de setenta artículos y varios libros sobre los señoríos monásticos de San Millán, Valvanera, San Prudencio de Monte Laturce o la Orden de San Juan de Jerusalén en España. Igualmente, asesora desde hace 30 años las Semanas de Estudios Medievales de Nájera, y en los últimos años viene dirigiendo un curso de verano de la Universidad de La Rioja en la localidad de Treviana sobre el Arte románico.

### **OBJETIVOS Y CONTENIDOS:**

En primer lugar, se contextualizará la existencia de dos centros religiosos con vida autónoma hasta el siglo XIX. Después, en la visita a Suso, se explicará su localización y protohistoria, con el fin de atender a su nacimiento, desarrollo y trascendencia.

Y, una vez en Yuso, se tendrá en cuenta, ante las Arcas de san Millán y san Felices, la vida de estos dos personajes y su imbricación histórica y legendaria en la conformación, primero de Suso y después de Yuso. Además, se explicará el proceso de construcción de este monasterio a partir de 1063, su desarrollo histórico y monumental y, por último, se atenderá al relato que narraron tanto el monje Fernando como Gonzalo de Berceo en la primera mitad del siglo XIII.

## **4. A QUIÉN VA DIRIGIDO**

Profesorado en activo o en situaciones asimiladas, con destino en los centros educativos sostenidos con fondos públicos de la Comunidad Autónoma de la Rioja y que imparta docencia en Educación Primaria (5º y 6º de primaria) o Secundaria y Bachillerato.

## **5. CRITERIOS DE SELECCIÓN**

Cuando el número de inscripciones supere al número de plazas ofertadas, la selección se hará en base a los siguientes criterios:

1.- Profesorado participante en los Proyectos de Innovación Educativa (PIE) La Rioja es nuestra tierra o Tirar de la lengua que impartan docencia en secundaria y bachillerato en las especialidades de Geografía e Historia y Lengua Castellana y literatura (obligatorio indicar en las observaciones de la inscripción tanto la participación en los PIE como la especialidad que se imparte).

2.- Profesorado participante en los Proyectos de Innovación Educativa (PIE) La Rioja es nuestra tierra o Tirar de la lengua que impartan docencia en 5º y 6º de primaria en las áreas de Lengua Castellana y Literatura o Conocimiento del Medio Natural, Social y Cultural (obligatorio indicar en las observaciones de la inscripción tanto la participación en los PIE como el área que se imparte).

3.- Resto del profesorado destinatario del curso.

Atendiendo a estos criterios, los participantes serán seleccionados por riguroso orden de inscripción.

## **6. FECHAS Y HORARIOS DE LA ACTIVIDAD**

Lunes, 4 de marzo de 2024 de 17h a 19h.

Miércoles, 6 de marzo de 2024 de 17h a 19h.

Lunes, 11 de marzo de 2024 de 17h a 19h.

Miércoles, 13 de marzo de 2024 de 17h a 19h.

Sábado, 16 de marzo de 2024 de 9:30 a 13:30h.

## **7. LUGAR DE REALIZACIÓN**

IES SAGASTA – Aula B03

Visita de estudios a los Monasterios de Suso y Yuso en San Millán de la Cogolla.

## **8. INSCRIPCIONES**

Las inscripciones se realizarán a través de la web de educación del Gobierno de la Rioja, en Innovación y Formación, cursos en convocatoria.

El plazo comienza el 2 de febrero y finaliza el día 22 de febrero de 2024 a las 23:59 h.

Con el fin de simplificar la comunicación con los docentes y la gestión de las formaciones, es obligatorio utilizar el correo corporativo de @larioja.edu.es en la inscripción.

## 9. ADMISIONES

La lista de admisión se publicará el día 26 de febrero de 2024 en la web de educación del Gobierno de la Rioja, en Innovación y Formación, cursos en proceso y se comunicará a través del correo electrónico proporcionado en la inscripción.

## 10. COORDINACIÓN DEL CURSO

Rosa María Ezquerro Bañares. Asesora de formación del CRIE. [rmezquerro@larioja.org](mailto:rmezquerro@larioja.org)

## 11. OBSERVACIONES

De acuerdo con la **Resolución 45/2023, de 21 de junio de la Dirección General de Innovación Educativa** (BOR 23 de junio):

- La actividad **podrá suspenderse** si el número de admisiones fuera inferior al 75% de las plazas ofertadas.
- La **renuncia a la participación** deberá realizarse durante las **48 horas** siguientes al envío del correo electrónico en que se comunica la admisión.
- Cuando las fechas de realización de varias actividades formativas coincidan y el desarrollo de las mismas implique presencialidad (física u online síncrona), solo se podrá participar en una de ellas. En caso de admisión en varias actividades simultáneas, deberá optarse por una de ellas, comunicando la renuncia al resto a través del mismo medio por el que se comunicó la admisión.
- **Tendrán limitado el acceso a las actividades formativas** convocadas por el centro responsable de la formación permanente del profesorado, durante los **cuatro meses siguientes** contados a partir de la fecha de inicio de la actividad:
  - Las personas admitidas que no asistan y **no comuniquen su baja** en las 48 horas siguientes al envío del correo electrónico en que se comunica su admisión.
  - Quienes una vez iniciada la actividad presencial, **no asistan** al menos al 40 % de las horas presenciales de la misma.
  - La misma limitación se aplicará a las actividades en online en las que quienes participen no obtengan una calificación positiva de al menos un 20% en las tareas obligatorias.
- Nivel de dificultad en relación con la competencia digital de los participantes: medio.
- Una vez concluida la actividad, y con la finalidad de dar respuesta a las necesidades y demandas formativas de los centros educativos, del profesorado y del propio sistema educativo, se realizará una valoración de la misma a través de una **encuesta** enviada desde el centro responsable de la formación del profesorado, que deberá ser cumplimentada en los **tres días** posteriores a su recepción.

## 12. PROYECTOS DE INNOVACIÓN EDUCATIVA RELACIONADOS CON ESTA FORMACIÓN

- PIE Tirar de La Lengua.
- PIE La Rioja es Nuestra Tierra.

### 13. CERTIFICACIÓN

Para tener derecho a certificación, de acuerdo con la Orden EDC/3/2022, de 19 de enero (BOR de 27 de enero de 2022) por la que se regula la formación del profesorado en la Comunidad Autónoma de La Rioja, la evaluación de los participantes tendrá en cuenta tanto la participación continuada y activa en las fases presenciales y las pruebas objetivas, como la ejecución de las diversas propuestas de trabajo que se programen para las fases no presenciales y las tareas propuestas en la plataforma en línea para las actividades que incluyan fase telemática.

Las faltas de asistencia, independientemente de la causa, no podrán superar el 15% de la duración presencial de la actividad formativa.